31998R2848

31.12.1998 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* L 358/17

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2848/98

ze dne 22. prosince 1998,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 2075/92, pokud jde o režim prémií, produkční kvóty a zvláštní podporu pro seskupení producentů v odvětví surového tabáku

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2075/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu se surovým tabákem [1] naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1636/98 [2], a zejména na článek 7, čl. 9 odst. 5, článek 11, článek 14a, čl. 17 odst. 5 a článek 27 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízením (ES) č. 1636/98 byla v odvětví surového tabáku započata zásadní reforma, jejímž cílem je zlepšení hospodářského postavení; že tato reforma má zaručit podporu Společenství diferencovanou podle jakosti produkce, pružnější a jednodušší režim kvót, zesílené kontroly a soustředění pozornosti na ochranu veřejného zdraví a životního prostředí;

vzhledem k tomu, že po této reformě musí být přijata prováděcí pravidla; že se v rámci zjednodušení zemědělských předpisů doporučuje nahradit nařízení Komise (EHS) č. 3478/92 [3], naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1578/98 [4], nařízení Komise (EHS) č. 84/93 [5], naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 621/96 [6], a nařízení Komise (ES) č. 1066/95 [7], naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1578/98, jedním jediným nařízením;

vzhledem k tomu, že v rámci podmínek pro uznávání seskupení producentů je nutné stanovit minimální velikost jako procentní sazbu danou poměrem mezi množstvím v osvědčení o produkčních kvótách a zaručeným prahovým množství každého členského státu; že za účelem uznávání seskupení producentů je nutné počítat s možností členských států zvýšit na svém území procentní sazbu přidělených kvót a určit minimální podmínky ohledně počtu producentů;

vzhledem k tomu, že za účelem poskytnutí zvláštní podpory je nutné stanovit podmínky, na jejichž základě jsou seskupení producentů uznávána;

vzhledem k tomu, že z důvodů respektování struktury trhu může být producent členem pouze jednoho seskupení producentů; že je z toho důvodu nutné učinit přechodná opatření, aby producent, který je členem více seskupení, mohl ukončit své členství nejpozději 31. ledna 1999;

vzhledem k tomu, že za účelem dodržení článku 12 nařízení (EHS) č. 2075/92 a zejména za účelem zabránění narušení hospodářské soutěže a potížím při kontrolách by mělo být stanoveno, že seskupení producentů nesmí provádět první zpracování;

vzhledem k tomu, že je za účelem jednotného administrativního postupu nutné upravit některé podrobnosti týkající se žádosti, vystavení a odebrání, jakož i kontroly podmínek pro uznávání;

vzhledem k tomu, že je nutné zavést schvalovací režim prvních zpracovatelů, kteří mohou podepisovat smlouvy o pěstování, odebírat schválení v případě nedodržení předpisů a upřesnit zvláštní podmínky pro zpracování tabáku v členském státě;

vzhledem k tomu, že je s ohledem na poskytování prémie nutné stanovit uznané pěstitelské oblasti pro každou skupinu odrůd tabáku na základě tradičních produkčních oblastí; že by Francie vzhledem k poměrně málo rozlehlým obcím měla mít právo vymezit tyto oblasti v rámci kantonů a ne obcí; že by za účelem zvýšení jakosti produkce tabáku mělo být členským státům umožněno tyto oblasti omezit;

vzhledem k tomu, že základní body smlouvy o pěstování musí být upřesněny; že je nutné omezit smlouvy o pěstování na období jedné sklizně, aby bylo možné přihlédnout k vývoji trhu; že je nutné stanovit termíny pro uzavření a registraci smluv dostatečně brzy, aby před začátkem sklizňového roku mohl být producentům zaručen jistý odbyt pro nadcházející sklizeň a prvním zpracovatelům pravidelné zásobování;

---

[1] Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 70.
[2] Úř. věst. L 210, 20.7.1998, s. 23.
[3] Úř. věst. L 351, 2.12.1992, s. 17.
[4] Úř. věst. L 206, 23.7.1998, s. 19.
[5] Úř. věst. L 12, 20.1.1993, s. 5.
[6] Úř. věst. L 89, 10.4.1996, s. 8.
[7] Úř. věst. L 108, 13.5.1995, s. 5.

vzhledem k tomu, že v případě uzavření smlouvy o pěstování se seskupením producentů musí být za účelem řádného řízení a kontroly sděleny základní údaje o samostatných producentech;

vzhledem k tomu, že by na smlouvy o pěstování měl být pro členské státy zaveden dobrovolný aukční režim, aby smluvní ceny tabáku co nejlépe odrážely podmínky na trhu;

vzhledem k tomu, že surový tabák, na který je možno získat prémii, musí být běžné obchodní jakosti a musí být vhodný pro uvedení na trh;

vzhledem k tomu, že prémie zahrnuje pevnou část, proměnlivou část a zvláštní podporu a že poměr mezi částmi prémie se může měnit podle odrůd tabáku a podle producentských členských států; že pevná část musí být vyplacena za množství tabákových listů dodaných producentem prvnímu zpracovateli bez ohledu na jakost, pokud jsou splněny alespoň minimální požadavky na jakost; že za účelem podpory zlepšování jakosti a hodnoty produkce ve Společenství by seskupení producentů mělo vyplatit svým členům proměnlivou část prémie, přičemž se porovnávají tržní ceny získané za každou šarži dodanou samostatným producentem, který je členem seskupení; že za účelem účinnosti režimu by měla být vyplacena proměnlivá část prémie rovna nule na šarže, jejichž cena se pohybuje mezi minimální cenou a minimální cenou zvýšenou o 50 % za každou skupinu odrůd;

vzhledem k tomu, že je nutné prémii přizpůsobit, pokud se vlhkost dodaného tabáku liší o nejvýše 4 % od vlhkosti, která je stanovena pro každou skupinu odrůd podle rozumných požadavků na jakost, a že se za účelem zjednodušení kontrol při dodání doporučuje stanovit rozsah a četnost odebírání vzorků, jakož i metodu přepočtu hmotnosti, která je nutná pro stanovení vlhkosti;

vzhledem k tomu, že doba pro dodání tabáku prvnímu zpracovateli musí být omezena, aby se zabránilo podvodným převodům tabáku z jedné sklizně do druhé, přičemž je však nutné přihlédnout k požadavkům různých skupin odrůd tabáku;

vzhledem k tomu, že je nutné upravit podmínky pro vyplácení prémie a kupní ceny tak, aby se zabránilo podvodům; že podle čl. 17 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2075/92 jsou členské státy povinny přijmout příslušné mechanismy řízení a kontroly;

vzhledem k tomu, že za účelem správnosti postupů a dodržování režimu prémií může být prémie vyplacena až po kontrole dodávek; že se doporučuje na základě složení dostatečné jistoty vyplatit producentům zálohu ve výši 50 % prémie, která má být poskytnuta; že za účelem možného vyplácení zálohy i seskupením producentů, která nemohou nést finanční náklady na jistotu, by mělo být dovoleno uhradit tyto náklady pomocí zvláštní podpory;

vzhledem k tomu, že podle nařízení (EHS) č. 2075/92 vyplatí členské státy prémii přímo producentům a že producenti mají možnost převést nadbytečnou produkci ve výši maximálně 10 % jejich kvóty do následující sklizně;

vzhledem k tomu, že článek 9 nařízení (EHS) č. 2075/92 zavedl režim kvót pro různé skupiny odrůd tabáku; že je nutné rozdělit kvóty s dostatečným předstihem, aby mohli producenti při produkci s přiděleným množstvím již zcela počítat;

vzhledem k tomu, že podle čl. 9 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2075/92 se rozdělí produkční kvóty rovnoměrně mezi producenty podle poměru množství, která dodali v posledních třech letech před rokem poslední sklizně ke zpracování, a že toto rozdělení kvót musí platit tři roky; že přidělení určitého množství, které zakládá nárok na vyplacení prémie na určitou sklizeň, nezahrnuje nárok na vyplacení prémie při dalších sklizních;

vzhledem k tomu, že je nutné vytvořit v každém členském státě národní rezervu kvót, aby se režim přidělování kvót stal pružnějším a aby se podpořila přeměna producentů a usnadnila restrukturalizace zemědělských podniků v členských státech; že tato národní rezerva má být vytvořena lineárním snižováním kvót přidělených producentům a možností členských států provádět lineární snižování množství uvedených v osvědčeních o produkčních kvótách, které byly trvale převedeny, a kvótami, které nebyly využity při uzavření smluv o pěstování a které zahrnují i množství uvedená v osvědčeních o produkčních kvótách, která byla předmětem dočasného postoupení;

vzhledem k tomu, že je nutné stanovit postup pro výpočet kvóty pro ty producenty, kteří teprve začali tabák pěstovat nebo kteří svou kvótu zvýšili;

vzhledem k tomu, že je nutné přijmout ustanovení, která by předpokládala zpracování tabáku v jiném členském státě, než ve kterém byl tabák vyprodukován; že v tomto případě je nutné připočíst předmětné množství surového tabáku producentům v producentském členském státě;

vzhledem k tomu, že je nutné počítat s osvědčeními o produkčních kvótách, která budou vystavena producentům na základě jejich dodávek tabáku při sklizeni v referenčním roce; že členské státy musí mít možnost zvýšit předmětné množství, aby se zohlednila zvláštní situace některých producentů;

vzhledem k tomu, že platná zaručená prahová množství mohou být u určitých skupin odrůd pro jednu sklizeň vyšší a u některých zase nižší než v předchozím roce; že je nutné rozdělit dodatečná množství zájemcům na základě objektivních kritérií, přičemž se zohlední priority, které si na základě jejich situace stanovily členské státy;

vzhledem k tomu, že je nutné umožnit dočasný a trvalý převod a postoupení produkčních kvót v rámci jedné skupiny odrůd a stanovit přednost mezi producenty při koupi kvót, aby se podpořilo postoupení kvót mezi producenty jednoho seskupení; že množství, která byla dodána v rámci dočasného ročního postoupení, se při výpočtu kvóty samostatného producenta nezohledňují;

vzhledem k tomu, že při stanovení minimálního množství vztahujícího se na jedno osvědčení o produkčních kvótách a při předcházení podvodům je nutné zohlednit, že členové jedné rodiny mohou společně obhospodařovat jednu produkční jednotku;

vzhledem k tomu, že dobrovolná výměna produkčních kvót mezi producenty může usnadnit racionalizaci produkce;

vzhledem k tomu, že případné spory pomůže vyřešit smíšený výbor;

vzhledem k tomu, že je nutné zavést program zpětného odkupu kvót s odpovídajícím snižováním zaručeného prahového množství, aby se usnadnila přeměna producentů, kteří se dobrovolně a samostatně rozhodnou opustit odvětví tabáku; že je nutné stanovit částky, na které mají nárok producenti, jejichž kvóty jsou odkoupeny, aniž jsou dotčeny budoucí změny; že je nutné stanovit přednost mezi producenty při koupi kvót nabízených v rámci programu zpětného odkupu, aby se pokud možno zachovala produkce ve stejném produkčním odvětví;

vzhledem k tomu, že v zájmu řádného řízení, transparentnosti a kontroly musí producent, který není členem žádného seskupení producentů, dodávat tabák určité skupiny odrůd z jedné sklizně pouze jednomu prvnímu zpracovateli; že vyplácení částek seskupením producentů, jakož i kupní cena, kterou zaplatí producentovi první zpracovatel, se musejí provádět výhradně prostřednictvím bankovního nebo poštovního převodu na jeden jediný účet, který je spojen s platbou jednotlivým producentům, a musí být zveřejněna produkční kvóta přidělená každému producentovi;

vzhledem k tomu, že podle čl. 4a odst. 5 nařízení (EHS) č. 2075/92 se poskytne seskupení producentů zvláštní podpora, která nesmí přesáhnout 2 % celkové prémie, a že je nutné stanovit maximální procentní sazbu, aby se zajistilo řádné plnění úkolů svěřených seskupením producentů, k nimž patří také opatření pro zlepšení životního prostředí;

vzhledem k tomu, že podle čl. 17 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2075/92 musí členské státy přijmout všechna nutná opatření, aby zajistily dodržování ustanovení Společenství v odvětví surového tabáku; že kontrolní opatření musí splňovat určité požadavky, které zajišťují jejich jednotné uplatňování v členských státech, které se řídí integrovaným administrativním a kontrolním systémem zavedeným nařízením (EHS) č. 3508/92 ze dne 27. listopadu 1992 o zavedení integrovaného administrativního a kontrolního systému pro některé režimy podpor Společenství [1], naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 820/97 [2], a nařízením Komise (EHS) č. 3887/92 ze dne 23. prosince 1992,kterým se stanoví prováděcí pravidla k integrovanému administrativnímu a kontrolnímu systému pro některé režimy podpor Společenství [3], naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 1678/98 [4];

vzhledem k tomu, že v mnohých členských státech se tabák obvykle nekontroluje v místě zpracování, nýbrž v místě dodání; že tyto kontroly nejsou považovány za dostatečné; že je nutné určit místa dodání a kontroly, které se mají provádět;

vzhledem k tomu, že je nutné účinně kontrolovat, zda jsou dodržována ustanovení týkající se podpory Společenství; že je za tímto účelem nutné určit kritéria a technická pravidla k provádění administrativních kontrol a kontrol na místě; že s ohledem na dosavadní zkušenosti s prováděním kontrol na místě je vhodné stanovit minimální kontrolu analýzy rizik a faktory, které je při tom nutné zohlednit;

vzhledem k tomu, že podle čl. 5 písm. a) a c) nařízení (EHS) č. 2075/92 je poskytnutí prémie vázáno na podmínku, že tabákové listy pocházejí ze stanovené pěstitelské oblasti a že byly dodány na základě smlouvy o pěstování; že tyto podmínky lze snadno obcházet, pokud neexistuje kontrola, že se na plochách ohlášených ve smlouvě skutečně pěstují stanovené odrůdy; že je proto nutné stanovit minimální počet kontrol pěstební plochy, které mají provádět členské státy, jakož i důsledky případně zjištěných nesrovnalostí; že s ohledem na zásadu proporcionality musí být tyto důsledky dostatečně odrazující, aby zabránily uvedení jakýchkoli nesprávných údajů;

[1] Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 1.
[2] Úř. věst. L 117, 7.5.1997, s. 1.
[3] Úř. věst. L 391, 31.12.1992, s. 36.
[4] Úř. věst. L 212, 30.7.1998, s. 23.

vzhledem k tomu, že za účelem předcházení podvodům musí být tabákové listy podrobeny kontrole v okamžiku, kdy je producent dodá prvnímu zpracovateli; že tabák musí zůstat pod kontrolou, dokud není dokončeno jeho zpracování a obalová úprava; že je nutné kontrolovat tabákové listy dovezené ze třetích zemí, které zpracovává a upravuje pro trh zpracovatel ze Společenství;

vzhledem k tomu, že je nutné, aby údaje a doklady prvních zpracovatelů a producentů byly pro kontrolní účely přístupné a využitelné;

vzhledem k tomu, že je nutné stanovit důsledky případně zjištěných nesrovnalostí; že s ohledem na zásadu proporcionality musí být tyto důsledky dostatečně odrazující, aby zabránily uvedení jakýchkoli nesprávných údajů;

vzhledem k tomu opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro tabák,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

Definice

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

— „dodávkou“ každý úkon, který se uskuteční během daného dne a při kterém předá producent surový tabák prvnímu zpracovateli v souladu se smlouvou o pěstování,

— „seskupením producentů“ seskupení producentů, které bylo uznáno členským státem podle článku 4,

— „dočasným postoupením“ postoupení množství, která jsou uvedena v osvědčeních o produkčních kvótách, na dobu nejvýše jednoho roku, přičemž toto postoupení není možné opakovat během následujícího tříletého období rozdělování kvót,

— „trvalým postoupením“ postoupení množství, která jsou uvedena v osvědčeních o produkčních kvótách, na dobu delší než jeden rok během tříletého období rozdělování kvót,

— „prvním kupujícím“ první zpracovatel, který jako první podepíše smlouvu o pěstování,

— „šarží“ část nebo celá produkce, kterou dodává každý producent a která je s ohledem na stupeň jakosti rozdělena na jednu nebo více částí, které jsou oddělené nebo neoddělené, které mají přesně stanovenou hmotnost a stupeň vlhkosti a jsou očíslovány takovým způsobem, aby bylo možné zjistit zaplacenou kupní cenu a producenta,

— „osvědčením o kontrole“ doklad vystavený příslušným kontrolním subjektem, kterým se potvrzuje převzetí množství tabáku prvním zpracovatelem, dodání tohoto množství v rámci osvědčení o produkčních kvótách přidělených producentům a provedení transakcí v souladu s platnými předpisy.

HLAVA II

Seskupení producentů

KAPITOLA I

Uznání

Článek 2

1. Členské státy uznávají seskupení producentů na základě jejich žádosti.

2. Seskupení producentů nesmí provádět první zpracování tabáku.

3. Producent tabáku nesmí být členem více seskupení.

Článek 3

1. Seskupení producentů musí splňovat tyto podmínky:

a) být založeno z podnětu svých členů;

b) být založeno za účelem společného přizpůsobení produkce producentů, kteří jsou členy seskupení, požadavkům trhu;

c) stanovit společné předpisy produkce a uvádění na trh, které mají používat jeho členové, zejména s ohledem na jakost produktů a techniky pěstování, a případně získat osivo, hnojiva a jiné produkční prostředky;

d) mít stanovy, které omezí jeho činnosti na odvětví surového tabáku. Stanovy musí obsahovat alespoň tyto povinnosti producenta, který je členem seskupení:

— prostřednictvím seskupení producentů uvádět na trh veškerou produkci určenou k uvádění na trh,

— podřídit se společným pravidlům pro produkci;

e) mít osvědčení o produkčních kvótách na množství vyjádřené v tunách, které se rovná nebo převyšuje procentní sazbu zaručeného prahového množství členského státu, ve kterém je seskupení producentů usazeno, stanovenou v příloze I.

Členské státy mohou stanovit vyšší procentní sazbu a minimální požadavky ohledně počtu producentů;

f) jeho stanovy musí obsahovat ustanovení, na jejichž základě členové, kteří chtějí ukončit své členství, tak mohou učinit, pokud:

— byli členy seskupení producentů alespoň jeden rok po jeho uznání

a

— sdělí písemně tuto skutečnost seskupení producentů nejpozději 31. října s účinkem od příští sklizně. Tato ustanovení jsou použitelná, aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy, jejichž účelem je v určitých případech chránit seskupení producentů nebo jejich věřitele před finančními důsledky, které by mohly vzniknout na základě vystoupení některého člena, nebo zabránit vystoupení člena v průběhu hospodářského roku;

g) při svém založení a během své činnosti vyloučit jakoukoli diskriminaci, která odporuje fungování společného trhu a uskutečňování obecných cílů Smlouvy, a zejména diskriminaci na základě státní příslušnosti nebo místa usazení:

— producentů nebo seskupení producentů, kteří mohou získat členství

nebo

— jejich hospodářských partnerů;

h) být právnickou osobou nebo mít dostatečnou právní způsobilost, aby mohlo být podle vnitrostátních právních předpisů nositelem práv a povinností;

i) vést účetnictví, které umožní příslušnému orgánu provést celkovou kontrolu využití poskytnuté zvláštní podpory;

j) nesmí zaujímat dominantní postavení na trhu Společenství, pokud to není nutné pro uskutečnění cílů článku 38 Smlouvy;

k) jeho stanovy musí obsahovat povinnost nařídit svým členům dodržování požadavků uvedených v písm. c) a d) nejpozději v den,

— kdy nabývá účinku uznání seskupení producentů

nebo

— kdy se stávají členy seskupení, pokud je to až po uznání seskupení producentů.

2. Uvádění produkce na trh prostřednictvím seskupení producentů ve smyslu odst. 1 písm. d) zahrnuje minimálně tyto úkony:

— uzavírání smluv o pěstování seskupením producentů na veškerou produkci svých členů, vlastním jménem a na vlastní účet,

— dodání veškeré produkce členů seskupení producentů, přičemž tato produkce je s ohledem na její dodávku zpracovatelům upravena podle společných norem.

Článek 4

1. Příslušný k uznávání seskupení producentů je členský stát, na jehož území má podle svých stanov seskupení producentů sídlo.

2. Dotyčný členský stát rozhodne na základě splnění podmínek článku 3 o žádosti o uznání seskupení producentů do 60 dnů od podání žádosti.

3. Členský stát stanoví datum, kterým uznání seskupení producentů nabývá účinku. Uznání seskupení producentů nesmí nabýt účinku před datem skutečného zahájení činnosti seskupení producentů.

Článek 5

1. Každé seskupení producentů aktualizuje každoročně nejpozději do 15. listopadu údaje týkající se jeho uznání a sdělí členskému státu případné změny, k nimž došlo v průběhu předchozího období.

2. Seskupení producentů, které splní požadavky pro uznání do 15. listopadu, může získat uznání také pro sklizeň následujícího roku.

3. Seskupení producentů, které nesplní podmínky pro uznání do 15. listopadu, může do data pro ukončení uzavírání smluv o pěstování stanoveného podle čl. 10 odst. 1 podat žádost o uznání podle článku 4, aby mohlo získat uznání pro sklizeň téhož roku.

KAPITOLA II

Odejmutí uznání

Článek 6

1. Členský stát odejme seskupení producentů uznání, pokud:

a) je zvláštní podpora využita k jiným účelům, než jsou uvedeny v čl. 40 odst. 2;

b) podmínky pro uznání už nejsou splněny;

c) uznání se zakládá na chybných údajích;

d) seskupení producentů získalo uznání nečestným způsobem;

e) Komise shledá, že čl. 85 odst. 1 Smlouvy se vztahuje na dohody, rozhodnutí a jednání ve shodě;

f) nastanou případy podle článku 51.

2. Členský stát odejme uznání s účinkem od data, kdy nejsou splněny podmínky pro jeho trvání, aniž jsou dotčena ustanovení čl. 5 odst. 2 a 3.

Podpory, které byly poskytnuty po tomto datu, budou odebrány a bude k nim od data jejich vyplacení až do data jejich vrácení připočten úrok. Použitá úroková sazba odpovídá platné úrokové sazbě na příslušné pohledávky podle vnitrostátního práva členského státu.

3. Pokud je uznání odejmuto na základě závažného porušení, je zvýšena částka odebrané podpory o 30 %.

V tomto případě, jakož i v případech podle článku 51, může seskupení producentů znovu získat uznání nejdříve za dvanáct měsíců po jeho odejmutí.

4. Po odejmutí uznání musí seskupení producentů podat novou žádost o uznání.

HLAVA III

První zpracovatel

Článek 7

1. Členský stát, na jehož území má první zpracovatel sídlo, je příslušný ke schválení prvních zpracovatelů oprávněných podepisovat smlouvy o pěstování.

2. Dotyčný členský stát o žádosti o schválení rozhodne do 60 dnů od podání žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2075/92 a podle požadavků, které sám stanovil, a pokud je žádost přijata, určí datum účinku schválení. Schválení prvního zpracovatele nemůže proběhnout před podáním žádosti.

3. Členský stát odejme prvnímu zpracovateli schválení s účinkem od sklizně, která následuje po datu, kdy nebyl splněn jeden nebo více požadavků nutných pro schválení nebo podle článku 53.

HLAVA IV

Režim prémií

KAPITOLA I

Pěstitelská oblast

Článek 8

Pro každou skupinu odrůd jsou podle čl. 5 písm. a) nařízení (EHS) č. 2075/92 v příloze tohoto nařízení stanoveny pěstitelské oblasti.

Členské státy úzce vymezí pěstitelské oblasti zejména s ohledem na kritéria jakosti. Úzce vymezená pěstitelská oblast nesmí být větší než plocha jedné správní obce nebo, ve Francii, jednoho kantonu.

KAPITOLA II

Smlouva o pěstování

Článek 9

1. Podle čl. 5 písm. c) nařízení (EHS) č. 2075/92 se smlouva o pěstování uzavírá mezi prvním zpracovatelem tabáku na jedné straně a seskupením producentů nebo samostatným producentem, který není členem žádného seskupení, na straně druhé.

2. Smlouva o pěstování se uzavírá na skupiny odrůd. Na jejím základě se první zpracovatel zavazuje, že odebere smluvně stanovené množství tabákových listů, a seskupení producentů nebo samostatný producent, který není členem seskupení producentů, že toto množství dodá prvnímu zpracovateli.

3. Smlouva o pěstování musí obsahovat alespoň tyto údaje:

a) smluvní strany;

b) odkaz na osvědčení o produkčních kvótách producenta;

c) skupinu odrůdy, která je předmětem smlouvy, a případně odrůdu tabáku;

d) maximální množství k dodání;

e) přesné místo pěstování tabáku (pěstitelská oblast podle článku 8, provincie, obec, určení pozemku na základě integrovaného kontrolního systému podle článku 43);

f) velikost příslušného pozemku bez hospodářských komunikací a bez oplocení;

g) kupní cenu podle stupně jakosti, bez prémie, poplatků za služby a daní;

h) dohodnuté minimální požadavky podle stupňů jakosti při minimálním počtu tří stupňů, jakož i závazek producenta dodat prvnímu zpracovateli surový tabák, který odpovídá alespoň těmto minimálním požadavkům na jakost;

i) závazek prvního zpracovatele zaplatit producentovi kupní cenu odpovídající stupni jakosti;

j) lhůtu pro zaplacení kupní ceny. Tato lhůta nesmí přesáhnout 30 dnů od uskutečnění každé dodávky.

k) doložku, která stanoví aukční režim, pokud se členský stát rozhodne použít článek 12.

Pokud členský stát rozhodl, že při vyplácení prémií producentům bude postupovat podle čl. 6 odst. 4 druhé odrážky nařízení (EHS) č. 2075/92 a prémie jim vyplatí prostřednictvím prvních zpracovatelů, musí smlouva o pěstování obsahovat také závazek prvního zpracovatele vyplatit producentovi kromě kupní ceny i částku ve výši prémie za smluvně stanovené a skutečně dodané množství tabáku.

4. Smlouva o pěstování nesmí být uzavřena na dobu delší než je jedna sklizeň.

5. Strany vázané smlouvou o pěstování mohou podle čl. 10 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2075/92 zvýšit, formou písemného dodatku smlouvy, původní smluvně stanovená množství, pokud jsou splněny tyto podmínky:

a) v dodatku je uvedena nadbytečná produkce producenta pro každou skupinu odrůd a pro smluvně stanovené oblasti a sklizeň, přičemž tato nadbytečná produkce nesmí být vyšší než 10 % kvóty přidělené producentovi pro tuto sklizeň;

b) dodatek musí být předložen k registraci příslušnému subjektu nejpozději desátý den po termínu uvedeném v čl. 16 odst. 1 tohoto nařízení.

Dodatek uvedený v prvním pododstavci zaregistruje příslušný orgán po ověření, že při předchozí sklizni neměl producent žádnou nadbytečnou produkci.

Článek 10

1. Smlouvy o pěstování musí být, s výjimkou případu vyšší moci, uzavřeny nejpozději 30. května sklizňového roku.

2. S výjimkou případu vyšší moci musí být uzavřené smlouvy o pěstování předloženy příslušnému subjektu k registraci nejpozději do deseti dnů po termínu stanoveném pro jejich uzavření.

3. V případě, že je o 15 dní překročena lhůta pro podpis smlouvy podle odstavce 1 nebo pro zaregistrování smlouvy o pěstování podle odstavce 2, sníží se prémie k vyplacení o 20 %.

4. Příslušný je subjekt toho členského státu, ve kterém se uskuteční první zpracování. Pokud se první zpracování tabáku provádí v jiném členském státě, než ve kterém byl tabák vypěstován, předloží neprodleně příslušný subjekt zpracovatelského členského státu příslušnému subjektu producentského členskému státu opis registrované smlouvy o pěstování.

Pokud tento příslušný subjekt sám neprovádí kontrolu režimu prémií, předloží opis registrovaných smluv subjektu pověřenému touto kontrolou.

Článek 11

Pokud se smlouva o pěstování uzavírá mezi prvním zpracovatelem a seskupením producentů, je ke smlouvě přiložen seznam producentů i s údaji o velikosti jejich pěstebních ploch podle čl. 9 odst. 3 písm. e) a f), jakož i přehled jejich produkčních kvót.

Článek 12

1. Členské státy se do 31. ledna sklizňového roku rozhodnou, zda u smluv o pěstování použijí aukční režim, který se vztahuje na veškeré smlouvy o pěstování uzavřené na jejich území.

2. Aukční režim u smluv o pěstování zahrnuje do smlouvy podle čl. 9 odst. 1 doložku, která producentovi umožní nahradit prvního kupujícího jiným prvním zpracovatelem, a to dvacet dnů před zahájením dodávky tabáku.

Nahrazení prvního kupujícího se může uskutečnit na základě jedné nebo více formálních nabídek prvního zpracovatele, který je připraven převzít předmětnou smlouvu v plném rozsahu. Nové ceny bez prémie, poplatků za služby a daní musí být nejméně o 10 % vyšší než ceny uvedené ve smlouvě.

3. Producent, který dostal formální nabídky, sdělí doporučeným dopisem prvnímu kupujícímu nové ceny bez prémie, poplatků za služby a daní.

4. První kupující se ve smlouvě nenahrazuje, pokud do sedmi dnů od obdržení sdělení uvedeného v odstavci 3 sdělí producentovi, že přijímá nové ceny stanovené aukčním režimem. Pokud první kupující nepřijme nové ceny nebo pokud neodpoví ve stanovené lhůtě, je ve smlouvě nahrazen prvním zpracovatelem, který učinil producentovi nejvyšší formální nabídku.

5. Před zahájením dodávky tabáku informuje producent prvního kupujícího a členský stát o nahrazení, a to zasláním aktualizovaného opisu původní smlouvy podepsané zúčastněnými stranami.

6. Pokud se první zpracování tabáku provádí v jiném členském státě, než ve kterém byl tabák vypěstován, řídí se aukční režim u smluv o pěstování ustanoveními členského státu, v němž je tabák pěstován.

KAPITOLA III

Minimální požadavky na jakost

Článek 13

Tabák dodaný prvnímu zpracovateli musí být běžné obchodní jakosti a nesmí vykazovat žádné znaky uvedené v příloze III. Smluvní strany se mohou domluvit na přísnějších požadavcích na jakost.

Článek 14

Členské státy se mohou ve sporných případech ohledně jakosti tabáku dodaného prvnímu zpracovateli obrátit na rozhodčí subjekt. Členské státy stanoví pravidla členství a rozhodovacích postupů tohoto subjektu; tyto rozhodčí subjekty se musí skládat z jednoho nebo více zástupců producentů a stejného počtu zástupců prvních zpracovatelů.

KAPITOLA IV

Vyplácení prémií a záloh

Článek 15

1. Podrobnosti rozdělování prémie podle čl. 4a odst. 1 nařízení (EHS) č. 2075/92, minimální poměr mezi proměnlivou částí prémie a celou prémií, jakož i způsoby výpočtu proměnlivé části prémie jsou stanoveny v příloze V tohoto nařízení. Členské státy mohou poměr mezi proměnlivou částí prémie a celou prémií zvýšit až na 45 %.

2. Pevná část prémie, která se vyplácí buď seskupení producentů, které ji rozděluje jednotlivým členům, nebo samostatnému producentovi, který není členem žádného seskupení producentů, jakož i množství, která je nutno připočíst k osvědčení o produkčních kvótách zúčastněných osob, se vypočítají na základě hmotnosti tabákových listů příslušné skupiny odrůd, které odpovídají minimálním požadavkům na jakost a které byly převzaty prvním zpracovatelem.

V případě, že je vlhkost produktu vyšší nebo nižší než hodnota stanovená pro příslušnou odrůdu v příloze IV, přepočte se hmotnost podle rozdílu vlhkostí až do výše 4 %.

3. Postup pro stanovení vlhkosti, rozsahu a četnosti odebírání vzorků, jakož i metoda přepočtu hmotnosti jsou stanoveny v příloze VI.

4. Proměnlivá část prémie, která se vyplácí seskupení producentů, které ji rozděluje svým členům, se vypočítá pro každou dodanou šarži na základě kupní ceny, kterou první zpracovatel za tuto šarži zaplatil.

Článek 16

1. S výjimkou případu vyšší moci ztrácí producent nárok na vyplacení prémie v případě, že svou veškerou produkci nedodá prvnímu zpracovateli nejpozději 30. dubna následujícího roku po sklizňovém roce u skupin odrůd VI, VII, VIII, a u ostatních odrůd nejpozději 15. dubna následujícího roku po sklizňovém roce.

Dodávka se uskuteční buď přímo na místo zpracování tabáku. nebo, v případě povolení členského státu, do schváleného výkupního střediska. Příslušný kontrolní subjekt schválí tato centra výkupu, která musí mít vhodná zařízení, váhy a přiměřené prostory.

2. Každý producent písemně oznámí příslušnému kontrolnímu subjektu nejpozději 10. května u skupin odrůd VI, VII a VIII a u ostatních skupin odrůd nejpozději 25. dubna, jaká množství tabákových listů nebyla dodána zpracovateli v termínech stanovených v odstavci 1, jakož i místo jejich skladování. Příslušný kontrolní subjekt přijme nutná opatření, aby tabák, který nebyl dodán prvnímu zpracovateli v termínech stanovených v odstavci 1, nemohl být vydáván za tabák z příští sklizně.

Článek 17

Producent, který není členem žádného seskupení producentů, může dodávat tabák určité skupiny odrůd z téže sklizně pouze jednomu prvnímu zpracovateli.

Článek 18

1. Na základě osvědčení o kontrole vystaveného kontrolním subjektem a potvrzujícího dodávku tabáku a na základě dokladu o zaplacení kupní ceny podle čl. 9 odst. 3 písm. i) tohoto nařízení vyplatí příslušný subjekt členského státu:

— pevnou část prémie seskupení producentů a samostatným producentům, kteří nejsou členy žádného seskupení producentů,

— proměnlivou část prémie a zvláštní podporu seskupení producentů.

2. Členský stát musí producentovi vyplatit pevnou část prémie a zvláštní podporu do 30 dnů od data předložení dokladů podle odstavce 1.

Proměnlivá část prémie musí být vyplacena seskupení producentů do 30 dnů od data předložení dokladů podle odstavce 1 a od data prohlášení vystaveného příslušným seskupením producentů, z něhož pro každou skupinu odrůd vyplývá termín ukončení dodávek.

3. Seskupení producentů vyplatí producentovi, který je členem seskupení, pevnou a proměnlivou část prémie do 30 dnů po obdržení této částky, a to prostřednictvím bankovního nebo poštovního převodu.

4. Platba částek uvedených v odstavcích 1 a 2 seskupením producentů, jakož i kupní cena, kterou první zpracovatel vyplatí producentovi, se uskutečňují výhradně prostřednictvím bankovního nebo poštovního převodu na jeden jediný účet, který je spojen s platbou jednotlivým producentům, kteří jsou členy seskupení;

5. Odchylně od odstavce 1 se nepožaduje doklad o zaplacení kupní ceny podle čl. 9 odst. 3 písm. i) v případě, že se prokáže, že se na prvního zpracovatele, který podepsal smlouvu, vztahuje konkurzní řízení nebo rozhodnutí o zahájení konkurzního řízení nebo podobné řízení.

Článek 19

1. Členské státy použijí ve prospěch producentů režim záloh na prémii v souladu s odstavci 2 až 8.

2. Záloha uvedená v odstavci 1 se vyplatí na žádost producenta, a to na základě osvědčení o oprávněném vydání zálohy příslušným kontrolním subjektem.

3. K žádosti o zálohu na prémii musí být přiloženy níže uvedené doklady, pokud členský stát tyto doklady už nevlastní a nestanoví jinak:

a) opis smlouvy o pěstování uzavřené producentem na své jméno;

b) opis osvědčení o produkčních kvótách, na které se vztahuje smlouva o pěstování a které bylo vystaveno producentovi;

c) písemné prohlášení příslušného producenta o množství tabáku, které je schopen dodat během právě probíhající sklizně.

4. Osvědčení uvedené v odstavci 2 vystavují kontrolní subjekty po přezkoumání dokladů uvedených v odstavci 3 a po přezkoumání správnosti údajů uvedených producentem v písemném prohlášení.

5. Záloha se vyplácí ve výši maximálně 50 % prémie, která má být producentovi vyplacena, a to za předpokladu, že producent složí jistotu ve výši zálohy navýšenou o 15 %.

Záloha se vyplácí od 16. října sklizňového roku a musí být vyplacena nejpozději do 30 dnů po předložení žádosti uvedené v odstavci 2 a po předložení dokladu o složení jistoty s výjimkou případu, kdy byla žádost podána před 16. zářím a kdy se tato lhůta prodlužuje na 60 dní.

6. Pokud je záloha přidělena seskupení producentů a pokud nebyla během 30 dnů po jejím obdržení vyplacena členům seskupení, kteří na ni mají nárok, nebo pokud nebyla vrácena členskému státu, stanoví členský stát na zbývající část zálohy úrokovou sazbu. Tyto úroky, které se počítají ode dne obdržení zálohy, připadnou Evropskému zemědělskému orientačnímu a záručnímu fondu (EZOZF).

7. Od okamžiku první dodávky tabáku se podle čl. 18 odst. 1 odečítá vyplacená záloha od prémie k vyplacení.

Složená jistota se uvolňuje na základě předložení osvědčení o kontrole příslušného množství tabáku a na základě dokladu o vyplacení prémie, na kterou mají producenti nárok. Členské státy stanoví dodatečné podmínky, zejména dodací lhůty tabáku nebo minimální množství, na která může být vystaveno osvědčení o kontrole. V okamžiku vyplacení 50 % prémie je uvolněna částka ve výši 50 % složené jistoty. Složená jistota je uvolněna v okamžiku, kdy byla od prémie k vyplacení odečtena celá výše zálohy.

8. Pokud producent nesplnil, s výjimkou případu vyšší moci, ve lhůtě stanovené v čl. 16 odst. 1, dodávky, které umožňují odečíst celou výši poskytnuté zálohy od prémie k vyplacení, propadá jistota složená producentem ve prospěch nevyplacených částek záloh.

9. Členské státy stanoví dodatečné podmínky pro poskytování záloh, zejména lhůty pro předložení žádostí. Pokud producent zahájil dodávky, nemůže již podat žádost o poskytnutí zálohy.

Článek 20

1. Za sklizně 1999 a 2000 mohou členské státy vyplatit producentům prémie prostřednictvím prvních zpracovatelů. Na základě osvědčení o kontrole a dokladu o zaplacení kupní ceny podle čl. 9 odst. 3 písm. i vyplatí v tomto případě příslušný subjekt členského státu zpracovateli:

— pevnou část prémie pro seskupení producentů nebo samostatné producenty, kteří nejsou členy žádného seskupení producentů,

— proměnlivou část prémie a zvláštní podporu pro seskupení producentů.

2. Členský stát vyplatí prémii prvnímu zpracovateli během těchto lhůt:

a) pevnou část prémie a zvláštní podporu do 30 dnů po předložení dokladů uvedených v odstavci 1;

b) proměnlivou část prémie do 30 dnů po předložení prohlášení vystaveného příslušným seskupením producentů a po předložení dokladů uvedených v odstavci 1.

3. První zpracovatel vyplatí příslušnému producentovi pevnou část prémie a případně i proměnlivou část prémie a zvláštní podporu do deseti dnů po obdržení výše zmíněných částek.

4. Platba částek uvedených v odstavci 1, se uskutečňuje výhradně prostřednictvím bankovního nebo poštovního převodu na jeden jediný účet, který je v případě seskupení spojen s platbou jednotlivým producentům.

Článek 21

1. Prémie a zálohy na prémie jsou vypláceny členským státem, v němž byl tabák vyprodukován. Prémie i zálohy jsou producentovi vypláceny v měně členského státu, v němž byl tabák vyprodukován.

2. Pokud se tabák nezpracovává v producentském členském státě, sdělí zpracovatelský členský stát producentskému členskému státu po provedení kontroly všechny údaje, které jsou nutné pro vyplacení prémie nebo pro uvolnění jistoty.

HLAVA V

Režim produkčních kvót

KAPITOLA I

Rozdělování kvót

Článek 22

1. V rámci zaručených prahových množství stanovených podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2075/92 rozdělují členské státy produkční kvóty pro každou skupinu odrůd na tři za sebou následující sklizně samostatným producentům, kteří nejsou členy žádného seskupení producentů, a seskupením producentů i v poměru podle průměru množství, které dodal každý samostatný producent nebo každé seskupení producentů ke zpracování v posledních třech letech před rokem poslední sklizně.

2. Členské státy mohou rozdělit produkční kvóty buď přímo samostatným producentům, kteří nejsou členy seskupení producentů, a seskupením producentů, nebo vyžadovat, aby samostatní producenti, kteří nejsou členy žádného seskupení, a seskupení producentů podali žádost o přidělení produkční kvóty.

3. Členské státy vystaví samostatným producentům, kteří nejsou členy seskupení producentů, a seskupením producentů osvědčení o produkčních kvótách nejpozději 31. ledna sklizňového roku.

Článek 23

Přidělení produkční kvóty nemá vliv na přidělení produkčních kvót na následující roky.

Článek 24

1. Kvóta každého producenta se rovná procentní sazbě jeho průměrného množství v poměru k součtu průměrných množství vypočítaných podle článku 9 nařízení (EHS) č. 2075/92, jakož i podle čl. 22 a 25 tohoto nařízení, procentní sazbě zaručeného prahového množství členského státu pro příslušnou skupinu odrůd.

2. V případě, že producent ukončí své členství v seskupení producentů, zůstává producentovi právo na získání vlastní produkční kvóty vypočtené podle odstavce 1.

3. Produkční kvóty producentů, kteří zahájili pěstování tabáku nebo kteří zvýšili svou kvótu podle čl. 29 odst. 3, jsou vypočteny tímto způsobem:

— pro sklizně od rozdělení produkčních kvót podle výše uvedeného čl. 29 odst. 3 až do příštího rozdělování tříletých produkčních kvót zůstávají změněné kvóty zachovány,

— při rozdělování kvót obdrží producent produkční kvótu podle odstavce 1.

4. Producenti, kteří zvýšili svou kvótu na základě dočasného postoupení, obdrží při rozdělování kvót produkční kvótu, která odpovídá průměrnému dodanému množství bez ohledu na produkční kvóty, které byly předmětem postoupení.

5. Producenti, kteří zvýšili svou kvótu na základě trvalého postoupení, obdrží při rozdělování kvót produkční kvótu, která odpovídá průměrnému dodanému množství včetně produkčních kvót, které byly předmětem postoupení.

6. Procentní sazba producenta se uvádí minimálně na čtyři desetinná místa. Kvóty jsou stanoveny v kilogramech.

Článek 25

1. Pro výpočet průměrného množství tabáku dodaného ke zpracování se použije veškerý tabák jedné sklizně dodaný v kalendářním roce příslušné sklizně. Množství tabáku dodaná ke zpracování podle čl. 9 odst. 5 se chápou jako dodaná ve sklizňovém roce, v němž jim byl přiznán nárok na vyplacení prémie. Zohledňuje se pouze skutečně dodaný tabák, jemuž byl přiznán nárok na prémii.

2. Při výpočtu podle odstavce 1 se však nezohledňují množství tabáku dodaná producenty, kteří jsou usazeni mimo pěstitelské oblasti uznané podle čl. 5 písm. a) nařízení (EHS) č. 2075/92.

Článek 26

1. Pokud se tabák vypěstovaný v jednom členském státě zpracovává v jiném členském státě, rozdělí se produkční kvóty podle odstavce 2, 3 a 4.

2. Zpracovatelský členský stát sdělí příslušnému producentskému členskému státu pro každého producenta a každou skupinu odrůd, jaká množství surového tabáku dodaného ke zpracování v průběhu referenčních let se použijí pro výpočet produkčních kvót podle čl. 9 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2075/92.

3. Sdělení se uskuteční nejpozději 15. listopadu roku předcházejícího příslušný sklizňový rok.

4. Producentský členský stát přidělí odpovídající podíl svého zaručeného prahového množství producentům, kteří v referenčních letech podle odstavce 2 dodávali tabák prvním zpracovatelům v jiných členských státech.

Při přidělování produkčních kvót jsou si rovni producenti, kteří v referenčních letech dodávali tabák prvním zpracovatelům jiného členského státu, a producenti, kteří svou produkci dodávali prvním zpracovatelům ve svém členském státě.

KAPITOLA II

Osvědčení o produkčních kvótách

Článek 27

1. Pro každou skupinu odrůd vystavuje členský stát producentům, kteří jsou usazeni v pěstitelské oblasti uznané podle čl. 5 písm. a) nařízení (EHS) č. 2075/92 osvědčení o produkčních kvótách v rámci zaručených prahových množství.

Osvědčení o produkčních kvótách uvádějí především skupinu odrůd a množství tabáku, na něž se osvědčení vztahuje.

2. Členské státy stanoví postup pro vystavování osvědčení o produkčních kvótách, jakož i preventivní opatření k zamezení podvodů podle článku 17 nařízení (EHS) č. 2075/92.

3. Členské státy mohou stanovit minimální množství pro vystavení osvědčení o produkčních kvótách. Tato množství nesmí být vyšší než 500 kg.

4. Pokud producent prokáže, že v důsledku nepředvídaných okolností byla jeho produkce při sklizni v referenčním roce mimořádně nízká, stanoví členský stát na základě producentovy žádosti množství, které se během této sklizně zohlední při vystavení osvědčení o produkčních kvótách; toto množství však nesmí být vyšší než množství uvedená v osvědčení o produkčních kvótách přidělených producentovi na danou sklizeň.

KAPITOLA III

Změna zaručeného prahového množství

Článek 28

1. Pokud při některé sklizni v některém členském státě překročí zaručené prahové množství stanovené pro některou skupinu odrůd zaručené prahové množství předchozí sklizně, rozdělí se množství, které překračuje tuto hranici, podle objektivních a koherentních kritérií, které členský stát stanoví a zveřejní.

Členské státy mohou stanovit, že dodatečná množství budou přednostně přidělována producentům,

a) jejichž množství uvedená v osvědčeních o produkčních kvótách pro jinou skupinu odrůd byla ve srovnání s předchozí sklizní snížena;

b) kteří mohou díky dodatečnému množství dané skupiny odrůd značně zlepšit svou produkci tabáku.

2. Pokud je při některé sklizni v některém členském státě zaručené prahové množství stanovené pro některou skupinu odrůd nižší než zaručené prahové množství předchozí sklizně, rozdělí se toto snížení producentům v poměru podle průměru množství, které dodal každý samostatný producent ke zpracování v posledních třech letech před rokem poslední sklizně, aniž je dotčen program zpětného odkupu kvót stanovený v článku 14 nařízení (EHS) č. 2075/92.

KAPITOLA IV

Národní rezerva

Článek 29

1. Za účelem podpořit přeměnu producentů a restrukturalizaci zemědělských podniků, vytvoří členské státy pro každou sklizeň národní rezervu kvót pro jednotlivé skupiny odrůd.

2. Tato rezerva je vytvořena z kvót, které byly uvolněny lineárním snižováním všech kvót přidělených samostatným producentům a seskupením producentů, přičemž toto snižování stanoví členský stát ve výši 0,5 % až 2 % zaručeného prahového množství stanoveného na každý rok pro tutéž skupinu odrůd.

Kromě toho mohou členské státy použít tyto metody:

— lineární snižování stanovené každým členským státem až do výše 2 % množství uvedených v osvědčeních o produkčních kvótách, u kterých došlo k trvalému postoupení,

a/nebo

— produkční kvóty, které nebyly k datu stanovenému pro uzavření smluv o pěstování k tomuto účelu využity.

3. Národní rezerva se rozděluje v souladu s kapitolou I této hlavy a v souladu s pěstitelskými oblastmi uznanými podle čl. 5 písm. a) nařízení (EHS) č. 2075/92 producentům nebo osobám, které se chtějí producenty stát, a to na základě objektivních kritérií stanovených každým členským státem.

KAPITOLA V

Převod a postoupení kvót

Článek 30

Kvóty mohou být převedeny nebo dočasně nebo trvale postoupeny.

Článek 31

1. Pokud je podnik produkující tabák převeden z jakýchkoli důvodů na třetí osobu, získává nový majitel nárok na osvědčení o produkčních kvótách, a to od data převodu na celé referenční období, pokud smluvní ustanovení nestanoví jinak.

2. Pokud je na třetí osobu převedena pouze část podniku produkujícího tabák, získává nový majitel nárok na osvědčení o produkčních kvótách podle množství získané zemědělské plochy. Zúčastněné smluvní strany se mohou dohodnout, že tento nárok plně připadne původnímu nebo novému majiteli.

3. Aniž je dotčen odstavec 1, zůstávají práva na přidělení kvóty, která získal producent jako nájemce obhospodařované plochy, tomuto producentovi zachována i po ukončení platnosti nájemní smlouvy.

4. Pokud podnik produkující tabák obhospodařují nebo obhospodařovali společně členové jedné rodiny, musí na základě kumulovaného množství, na které mají nárok, požádat o vystavení jediného osvědčení o produkčních kvótách.

Článek 32

1. Na základě povolení členského státu si mohou producenti vzájemně vyměňovat práva na osvědčení o produkčních kvótách jedné skupiny odrůd za jinou skupinu odrůd.

2. Výměna práv na osvědčení o produkčních kvótách podle odstavce 1 platí mezi dotyčnými producenty jako trvalé postoupení příslušných referenčních množství.

Článek 33

1. Samostatný producent může v rámci jednoho členského státu buď dočasně nebo trvale postoupit jinému samostatnému producentovi část nebo celé množství, které mu bylo přiděleno a je uvedeno v osvědčení o produkčních kvótách, pokud jsou splněny tyto podmínky:

a) příslušné osvědčení o produkčních kvótách ještě není upraveno smlouvou o pěstování;

b) nabyvatel postoupení již vlastní produkční kvótu na příslušnou skupinu odrůd;

c) postoupení bylo sjednáno písemnou dohodou mezi zúčastněnými stranami a obsahuje odkaz na osvědčení o produkčních kvótách, jehož část nebo celé množství jsou předmětem postoupení;

d) písemná dohoda podle písmene c) byla předložena k registraci příslušnému orgánu do 30 dnů od data uvedeného v čl. 22 odst. 3 tohoto nařízení;

e) originál osvědčení o produkčních kvótách, jehož část nebo celé množství jsou předmětem postoupení, se vrátí příslušnému subjektu v okamžiku podání dohody o postoupení;

f) pokud ten, kdo postupuje své osvědčení o produkčních kvótách, je členem seskupení producentů, musí být toto postoupení, pokud nabyvatel postoupení není členem stejného seskupení, seskupením producentů schváleno. Seskupení producentů musí dát souhlas v případě, že žádný z jeho členů neprojevil zájem využít za nabízených podmínek množství, která jsou předmětem postoupení. Pokud se postoupení uskuteční mezi producenty téhož seskupení producentů, musí být seskupení o postoupení informováno;

g) trvalé postoupení je možné pouze u producentů, kteří prokáží, že v posledních třech letech byly na postoupené kvóty uzavřeny smlouvy o pěstování.

2. Příslušný subjekt členského státu zaregistruje dohodu uvedenou v odst. 1 písm. c) do 20 dnů po jejím podání poté, co ověří, že jsou dodrženy podmínky odst. 1 písmen a), b), d), e), f) a g). Ke stejnému datu vystaví příslušný subjekt členského státu:

— nabyvateli postoupení doplňující osvědčení o produkčních kvótách, které uvádí množství převedených produkčních kvót,

— producentovi, který postoupil pouze část množství uvedených ve svém osvědčení o produkčních kvótách, nové osvědčení o produkčních kvótách, které uvádí množství, která postoupena nebyla.

3. Postoupení uvedená v odstavci 1 se nesmí vztahovat na množství menší než 100 kg.

KAPITOLA VI

Zpětný odkup kvót

Článek 34

1. Podle čl. 14 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2075/92 a s výjimkou citlivých pěstitelských oblastí a/nebo skupin vyznačujících se vysokou jakostí odrůd podle odstavce 2 se zavádí program zpětného odkupu kvót s odpovídajícím snižováním zaručených prahových množství podle článku 8 nařízení (EHS) č. 2075/92, aby se usnadnila přeměna producentů, kteří se dobrovolně a samostatně rozhodnou opustit odvětví tabáku.

2. Na základě návrhů členských států předložených vždy do 30. května každého sklizňového roku a v rámci 25 % maximálního zaručeného prahového množství každého členského státu Komise určí citlivé pěstitelské oblasti a/nebo skupiny vyznačující se vysokou jakostí odrůd, na něž se nevztahuje předchozí odstavec.

3. Odstavec 1 se vztahuje výhradně na producenty, kteří předloží doklad o tom, že v posledních třech letech uzavřeli smlouvu o pěstování na kvóty, kterých se program zpětného odkupu kvót týká.

Článek 35

1. Producent, který se rozhodne opustit odvětví tabáku podle článku 34, musí tuto skutečnost písemně oznámit příslušnému subjektu členského státu, jakož i seskupení producentů, pokud je jeho členem, a to do 1. září sklizňového roku.

2. V období od 1. září do 31. prosince zveřejní členský stát svůj záměr o prodeji kvót, aby si ostatní producenti mohli tyto kvóty koupit před jejich skutečným zpětným odkupem.

Samostatní producenti, kteří jsou členy stejného seskupení producentů jako producent, který se rozhodl opustit odvětví tabáku, a seskupení mají přednost mezi producenty při koupi kvót nabízených v rámci programu zpětného odkupu.

3. Pokud nebyly kvóty koupeny producenty, kteří mají přednost při koupi kvót nabízených v rámci programu zpětného odkupu, jsou tyto kvóty po uplynutí doby čtyř měsíců trvale odkoupeny. Příslušný subjekt členského státu informuje Komisi o zpětně odkoupených množstvích podle skupin odrůd.

4. Od sklizňového roku, který následuje po oznámení producenta, že se rozhodl opustit odvětví tabáku, se sníží zaručené prahové množství příslušné skupiny odrůd o zpětně odkoupená množství.

Článek 36

Producenti, jejichž kvóty na sklizeň 1999 byly zpětně odkoupeny, mají při vyplácení prémií na sklizně 2000, 2001 a 2002 nárok na roční vyplácení těchto částek:

— kvóty skupiny I 0,67741 EUR/kg,

— kvóty skupiny II 0,54187 EUR/kg,

— kvóty skupiny III 0,54187 EUR/kg,

— kvóty skupiny IV 0,59591 EUR/kg,

— kvóty skupiny V 0,54187 EUR/kg,

— kvóty skupiny VI 0,93854 EUR/kg,

— kvóty skupiny VII 0,79635 EUR/kg,

— kvóty skupiny VIII 0,56904 EUR/kg.

KAPITOLA VII

Jiná ustanovení

Článek 37

Členské státy mohou stanovit, že spory ohledně rozdělování nebo převodu produkčních kvót budou předloženy rozhodčímu subjektu. Členské státy stanoví pravidla členství a rozhodovacích postupů tohoto subjektu.

Článek 38

1. Členské státy vytvoří počítačovou databázi, která obsahuje o každém zpracovateli, každém samostatném producentovi a o každém seskupení producentů údaje umožňující identifikaci jejich podniků, údaje o kvótách a množstvích uvedených v osvědčeních o produkčních kvótách, jakož i všechny ostatní údaje potřebné ke kontrole režimu produkčních kvót.

2. Členské státy zajistí:

— bezpečnost dat v počítačové databázi,

— výhradní užívání databáze pro používání odstavce 1,

— ochranu dat pomocí vhodných opatření, zejména proti krádeži a manipulaci,

— přístup zúčastněných osob ke spisům, které se jich týkají, a to bez zbytečné čekací doby a nákladů,

— právo zúčastněných osob oprávněně měnit údaje, které se jich týkají, a zejména právo pravidelně odstraňovat neaktuální údaje.

3. Zpracovatelé a producenti:

— nesmí bránit k tomuto účelu vyškoleným odborníkům ve vytváření počítačové databáze,

— musí sdělit těmto oborníkům všechny informace požadované tímto nařízením.

4. Členské státy zajistí, s výhradou jejich vnitrostátních právních předpisů o ochraně osobních údajů, zveřejnění produkční kvóty každého samostatného producenta, která je základem smlouvy o pěstování, nebo produkční kvóty každého producenta, který je členem seskupení, aby byla známa všem producentům vymezené pěstitelské oblasti stanovené v článku 9 tohoto nařízení.

Článek 39

Pokud se přidělí produkční kvóty seskupení producentů, které je samo o sobě producentem, postará se členský stát o spravedlivé rozdělení produkčních kvót mezi všechny členy tohoto seskupení. Členské státy musí mít také k dispozici přesné údaje o produkci všech samostatných producentů, aby jim případně mohly přidělit produkční kvóty.

V tomto případě se vztahují ustanovení kapitoly I odpovídajícím způsobem i na členy seskupení producentů; na základě dohody všech svých členů může seskupení producentů provést za účelem lepší organizace produkce jiné rozdělení.

HLAVA VI

Zvláštní podpora

Článek 40

1. Zvláštní podpora podle čl. 4a odst. 5 nařízení (EHS) č. 2075/92 se rovná 2 % prémie.

2. Zvláštní podporu mohou využít seskupení producentů u odrůd skupin VI, VII a VIII nejpozději 30. června roku následujícího po sklizňovém roce a u ostatních skupin odrůd nejpozději 15. června roku následujícího po sklizňovém roce, a to pouze k těmto účelům:

— zaměstnávání technických pracovníků, kteří pomáhají producentům při zvyšování jakosti jejich produkce a při ochraně životního prostředí,

— pořízení certifikovaného osiva a sadby, jakož i jiných produkčních prostředků přispívajících ke zlepšení jakosti produkce,

— opatření na ochranu životního prostředí,

— zavedení opatření na podporu infrastruktury, která přispějí k lepšímu zhodnocení produktů dodávaných producenty, kteří jsou členy seskupení, zejména zavedení zařízení na třídění tabáku,

— zaměstnávání administrativních pracovníků za účelem řízení režimu prémií a zajištění dodržování právních předpisů Společenství ze strany seskupení producentů,

— náhrada nákladů, které vznikly na základě složení jistoty podle článku 42.

3. Na výdaje uvedené v první, druhé a třetí odrážce odstavce 2 musí připadnout alespoň 50 % celkové částky zvláštní podpory.

Článek 41

Pokud zvláštní podporu poskytuje jiný členský stát než ten, v němž probíhá zpracování tabáku, předá zpracovatelský členský stát na žádost státu příslušnému pro vyplacení podpory osvědčení, doklady a podklady uvedené v čl. 18 odst. 1.

Článek 42

1. Na základě předložení žádosti vyplatí členské státy seskupení producentů zálohu na zvláštní podporu. Výše zálohy se stanoví na základě množství tabáku dodaného seskupením producentů v okamžiku podání žádosti prvnímu zpracovateli. Členské státy stanoví dodatečné podmínky pro vyplacení zálohy.

2. Vyplacení zálohy na zvláštní podporu se uskuteční na základě složení jistoty ve výši zálohy s navýšením o 15 %.

3. Jistota je uvolněna na základě předložení dokladů potřebných pro vyplacení zvláštní podpory podle čl. 18 odst. 1 tohoto nařízení.

HLAVA VII

Kontroly a sankce

KAPITOLA I

Kontroly

Článek 43

Pro kontrolu tohoto nařízení se použijí tyto články nařízení Komise (EHS) č. 3887/92:

— čl. 6 odst. 1 pro účinné ověřování dodržování podmínek pro poskytování podpor,

— článek 11 pro dodatečné sankce na vnitrostátní úrovni a pro případy vyšší moci,

— článek 12 pro kontrolní zprávu,

— článek 13 pro kontrolu na místě,

— článek 14 pro neoprávněné platby.

Článek 44

1. Členské státy zavádějí režim kontrol, aby zajistily účinné ověřování dodržování ustanovení stanovených tímto nařízením a nařízením (EHS) č. 2075/92, a přijímají všechna nezbytná dodatečná opatření, která jsou nutná pro používání těchto nařízení.

Kontroly zahrnují tyto úkony:

a) administrativní kontroly;

b) kontroly na místě;

c) kontroly dodávek tabákových listů;

d) kontroly během prvního zpracování a obalové úpravy tabáku.

2. Členské státy si podle potřeby vzájemně poskytují pomoc při provádění kontroly stanovené tímto nařízením a v případě, že mezi sebou obchodují s tabákovými listy.

Článek 45

Administrativní kontroly zahrnují křížové kontroly:

a) pozemků, které jsou ohlášené jako pěstební tabákové plochy, jakož i kontroly databáze podle článku 2 nařízení (EHS) č. 3508/92, za účelem zabránit neoprávněnému dvojímu poskytnutí podpory na jednu a tutéž sklizeň. Těmito kontrolami musí projít všechny pozemky, které jsou ohlášené jako pěstební tabákové plochy;

b) aby se ověřilo dodržování čl. 2 odst. 3 tohoto nařízení.

Pro sklizeň 1999 můžou být tyto kontroly prováděny na základě vzorku.

Článek 46

1. Kontroly na místě se provádějí po analýze rizik. Členské státy provádějí neohlášené kontroly na místě, aby ověřily:

a) údaje uvedené ve smlouvách o pěstování, zejména plochu, pěstovanou skupinu odrůd a skladované množství tabáku podle čl. 16 odst. 2.

Plochy se určí vhodnými prostředky, které stanoví příslušný subjekt a které musí zaručovat stejnou přesnost měření jako oficiální měření podle vnitrostátních ustanovení. Příslušný subjekt stanoví přípustnou odchylku s ohledem na použité metody měření, přesnost oficiální dokumentace, která je k dispozici, a místní poměry (jako poloha na svahu nebo tvar parcel).

U každého prvního zpracovatele se tato kontrola vztahuje minimálně na 5 % samostatných producentů, na které se vztahují smlouvy o pěstování registrované podle jednotlivých skupin odrůd; vzorek podléhající kontrole musí být určen příslušným subjektem, zejména na základě analýzy rizik a reprezentativnosti pro různé smluvně stanovené objemy. Členský stát může rozhodnout, že zkontroluje dálkovým šetřením celý vzorek nebo jeho část;

b) dodržování čl. 40 odst. 2 a 3, jakož i čl. 18 odst. 3 a 4 tohoto nařízení.

V každém členském státě se tato kontrola každoročně vztahuje minimálně na 30 % seskupení producentů. Vzorek předložený kontrole musí být určen příslušným subjektem, zejména na základě jeho reprezentativnosti pro různé velikosti seskupení producentů.

2. Při analýze rizik se zohlední:

— smluvní množství surového tabáku v poměru k pozemkům ohlášeným jako pěstební tabákové plochy,

— výsledky kontrol z předchozích let,

— další faktory stanovené členskými státy.

3. Pokud jsou při kontrolách na místě v některé pěstitelské oblasti nebo v některé části pěstitelské oblasti zjištěny závažné nesrovnalosti, provedou příslušné subjekty v běžném roce dodatečné kontroly a v následujícím roce zvýší počet kontrol v této pěstitelské oblasti nebo v její části.

Článek 47

1. Každá dodávka musí být kontrolována příslušným kontrolním subjektem. Každá dodávka musí být příslušným kontrolním subjektem povolena a tento subjekt o ní musí být předem informován, aby mohl určit datum jejího uskutečnění. Při této kontrole musí být zejména ověřeno, zda příslušný kontrolní subjekt dodávku předem schválil.

2. Pokud je tabák dodán do schváleného výkupního střediska podle čl. 16 odst. 1 pododstavce 2, tak může nezpracovaný tabák opustit po kontrole toto středisko pouze za účelem přepravy k prvnímu zpracovateli. Po kontrole musí být tabák shromážděn v přesně stanovených množstvích. Převoz tohoto tabáku k prvnímu zpracovateli musí písemně povolit příslušný kontrolní subjekt, který o něm musí být předem informován, aby mohl přesně určit dopravní prostředek, trasu, čas odjezdu a příjezdu, jakož i přepravovaná množství tabáku.

3. Při přejímání tohoto tabáku prvním zpracovatelem zkontroluje příslušný kontrolní subjekt zvážením, zda se skutečně jedná o přesně stanovená množství kontrolovaná ve výkupním středisku.

Příslušný kontrolní subjekt stanoví zvláštní podmínky, které považuje za nutné pro kontrolu obchodních postupů.

Článek 48

1. Kontroly během prvního zpracování a obalové úpravy tabáku se provádějí po analýze rizik. Členské státy provádějí neohlášené kontroly, aby přezkoumaly, zda jsou dodržována ustanovení článku 7, lhůta pro zaplacení kupní ceny podle čl. 9 odst. 3 písm. j), jakož i lhůta pro platbu částky podle čl. 20 odst. 3 tohoto nařízení.

2. Kontroly během prvního zpracování a obalové úpravy tabáku pro trh musí ověřit u každého kontrolovaného prvního zpracovatele, jaká množství tabákových listů vypěstovaných ve Společenství nebo pocházejících ze třetích zemí byla zkontrolována, a zaručit, že tabák, který byl takto zkontrolován, zůstane pod kontrolou dokud nebude dokončeno jeho první zpracování a obalová úprava a že žádný tabák nemůže být podroben kontrole vícekrát. Tyto kontroly zahrnují:

a) neohlášenou kontrolu zásob prvního zpracovatele;

b) kontrolu v okamžiku, kdy tabák podrobený prvnímu zpracování a obalové úpravě opouští kontrolní místo;

c) všechna dodatečná kontrolní opatření, která považuje členský stát za nezbytná, aby se zabránilo vyplácení prémie na surový tabák původem ze třetích zemích.

3. Kontroly během prvního zpracování a obalové úpravy tabáku se týkají minimálně 5 % prvních zpracovatelů; vzorek podléhající kontrole musí být určen příslušným subjektem, zejména na základě analýzy rizik a reprezentativnosti pro různé velikosti podniků prvních zpracovatelů.

4. Při analýze rizik se zohlední:

— výsledky kontrol z předchozích let,

— vývoj ve srovnání s předchozím rokem,

— další faktory stanovené členskými státy.

Kontroly podle odstavce 2 se musí provádět na místě zpracování tabákových listů. Zúčastnění první zpracovatelé písemně sdělí příslušným subjektům místa zpracování tabáku ve lhůtě stanovené členským státem. Za tímto účelem mohou členské státy stanovit, které údaje musí první zpracovatelé příslušným subjektům poskytnout.

KAPITOLA II

Sankce

Článek 49

Ustanovení této kapitoly se nepoužijí v případě vyšší moci.

Článek 50

1. Pokud samostatný producent nepěstuje tabák, ztrácí jakýkoli nárok na prémii na běžnou sklizeň a na přidělení produkční kvóty na následující sklizeň.

2. Pokud je pěstební plocha o více než 10 % menší než plocha ohlášená, jsou prémie, která má být vyplacena dotyčnému producentovi na právě probíhající sklizeň, a kvóta přidělená na následující sklizeň sníženy o dvojnásobek zjištěného rozdílu.

3. Pokud se použijí sankce podle odstavců 1 a 2 a pokud je samostatný producent členem seskupení producentů, sníží se produkční kvóty uvedené v osvědčeních o produkčních kvótách o přesná množství produkčních kvót producenta, na kterého mají být sankce uvaleny, aniž by existovala možnost provést jiné rozdělení kvót mezi členy seskupení producentů.

4. Pokud kontrola nemůže být provedena z důvodů způsobených producentem, považuje se plocha za neobdělávanou.

Sankce podle odstavců 1 a 2 se nepoužijí, pokud producent nebo zpracovatel před kontrolou písemně upozornil příslušné subjekty na odchylky a pokud pěstitel při stanovení velikosti plochy prokáže, že při určování plochy pozemku bez hospodářských komunikací a oplocení vycházel z údajů uznaných příslušným subjektem.

5. Pokud příslušný kontrolní subjekt zjistí nepřihlášené množství tabáku podle čl. 16 odst. 2, sníží se množství, které by mělo být uvedené v osvědčení o produkčních kvótách a na které má producent nárok při následující sklizni, o dvojnásobek neohlášeného množství.

Článek 51

1. Pokud seskupení producentů nedodržuje předpisy pro poskytování prémií podle přílohy V tohoto nařízení, ztrácí také veškerá práva na vyplacení zvláštní podpory na právě probíhající sklizeň. Seskupení producentů se odejme uznání, pokud je při druhé kontrole zjištěno opakované porušení předpisů.

Administrativní chyby jsou důvodem ke snížení zvláštní podpory na právě probíhající sklizeň. Toto snížení stanovené členským státem se pohybuje podle závažnosti chyby mezi 1 a 20 %. Seskupení producentů musí odstranit následky vzniklé na základě chyb.

2. Pokud seskupení producentů nedodržuje předpisy čl. 40 odst. 2 a 3, sníží se zvláštní podpora podle závažnosti chyb o 20 až 50 %. Seskupení producentů se odejme uznání, pokud je zjištěno opakované porušení předpisů.

Zvláštní podpora je snížena o 20 %, pokud je lhůta stanovená v čl. 18 odst. 3 tohoto nařízení pro vyplacení celkové částky pevné a proměnlivé části prémie producentům, kteří jsou členy seskupení, překročena o 30 dnů. Každé další překročení lhůty o 30 dnů až do maximálního překročení o 150 dnů vede ke snížení zvláštní podpory o dalších 20 %.

3. Správci seskupení producentů, kteří jsou úmyslně nebo z důvodů hrubé nedbalosti zodpovědní za odejmutí uznání podle odstavce 1 a 2, nesmějí v roce použití sankce spravovat žádné jiné seskupení producentů ani podat žádost o uznání seskupení producentů.

4. Odebrání uznání se provádí podle ustanovení článku 6.

Článek 52

Pokud nebyl nezpracovaný tabák dodán na místa podle čl. 16 odst. 1 pododstavce 2 nebo pokud přepravce nemá povolení k přepravě přesně stanovených množství tabáku podle čl. 47 odst. 2 z výkupního střediska k prvnímu zpracovateli, musí zpracovatelský podnik, který přijal tabák proti předpisům, zaplatit členskému státu částku ve výši prémie na výše uvedené množství tabáku. Tato částka připadne Evropskému zemědělskému orientačnímu a záručnímu fondu (EZOZF).

Článek 53

1. Pokud je lhůta pro zaplacení kupní ceny podle čl. 9 odst. 3 písm. j) a lhůta pro vyplacení částky podle čl. 20 odst. 3 překročena o více než 30 dnů, odebere se prvnímu zpracovateli na jeden rok schválení. Každé další překročení lhůty je důvodem pro odebrání schválení na další rok až na dobu maximálně tří let.

2. Po uplynutí doby odebrání schválení musí první zpracovatel podat novou žádost o schválení.

3. Správci prvních zpracovatelů, kteří jsou úmyslně nebo z důvodů hrubé nedbalosti zodpovědní za odebrání schválení, nesmějí v roce použití sankce spravovat žádného jiného prvního zpracovatele ani podat žádost o schválení.

HLAVA VIII

Oznámení Komisi

Článek 54

Každý zúčastněný členský stát oznámí neprodleně Komisi:

a) používání čl. 3 odst. 1 písm. e) pododstavce 2;

b) odmítnutí nebo odebrání uznání některému seskupení producentů s uvedením důvodů tohoto odmítnutí nebo odebrání;

c) jména a adresy subjektů příslušných pro registraci smluv o pěstování, jakož i všech prvních zpracovatelů schválených členským státem. Komise zveřejní seznam těchto subjektů a schválených prvních zpracovatelů v *Úředním věstníku Evropských společenství*, řadě „C“;

d) používání čl. 12 odst. 1;

e) používání čl. 20 odst. 1;

f) rozhodnutí, která zamýšlí přijmout při používání čl. 27 odst. 4;

g) opatření přijatá podle čl. 28;

h) způsoby vytváření národní rezervy a objektivní kritéria pro rozdělování národní rezervy podle čl. 29 odst. 2 a 3,

i) trvale postoupená množství podle skupin odrůd podle článku 33;

j) množství, která jsou předmětem žádosti o zpětný odkup kvót, a zpětně odkoupená množství podle skupin odrůd podle článku 35;

k) vnitrostátní opatření přijatá k provádění tohoto nařízení;

l) další informace požadované Komisí za účelem řádného řízení systému.

Počítačová databáze zřízená v rámci integrovaného administrativního a kontrolního režimu slouží k předávání informací uvedených v tomto článku.

HLAVA IX

Přechodná a závěrečná ustanovení

Článek 55

Pro sklizeň 1999 může producent, který je členem více seskupení producentů, písemně sdělit seskupení producentů, že se vzdává svého členství, odchylně od čl. 3 odst. 1 písm. f) druhé odrážky, nejpozději dne 31. ledna 1999.

Článek 56

Nařízení (EHS) č. 3478/92, (EHS) č. 84/93 a (ES) č. 1066/95 se zrušují ke dni začátku použitelnosti tohoto nařízení.

Článek 57

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se od sklizně 1999.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 1998.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

PROCENTNÍ SAZBY ZARUČENÉHO PRAHOVÉHO MNOŽSTVÍ PRO UZNÁNÍ SESKUPENÍ PRODUCENTŮ PODLE ČLENSKÝCH STÁTŮ NEBO PODLE ZVLÁŠTNÍCH OBLASTÍ

Členský stát nebo zvláštní oblast, kde je usazeno seskupení producentů	Procentní sazba
Německo, Španělsko (kromě Kastilie-Leónu, Navarry a oblasti Campezo v Baskicku), Francie (kromě Nord-Pas-de-Calais a Pikardie), Itálie, Portugalsko (kromě Azor), Belgie, Rakousko	2 %
Řecko (kromě Epiru), Azory (Portugalsko), Nord-Pas-de-Calais a Pikardie (Francie)	1 %
Kastilie-León (Španělsko), Navarra (Španělsko), oblast Campezo v Baskicku (Španělsko), Epirus (Řecko)	0,4 %

PŘÍLOHA II

UZNANÉ PĚSTITELSKÉ OBLASTI

Skupina odrůd podle přílohy nařízení (EHS) č. 2075/92	Členský stát	Pěstitelská oblast
I. Flue-cured	Německo	Šlesvicko-Holštýnsko, Dolní Sasko, Bavorsko, Porýní-Falc, Bádensko-Würtembersko, Hesensko, Sársko, Braniborsko, Meklenbursko-Přední Pomořany, Sasko, Sasko-Anhaltsko, Durynsko
	Řecko	Trácie, východní Makedonie, střední Makedonie, západní Makedonie, Thesálie, Epirus, východní Střední Řecko, západní Střední Řecko, Peloponés
	Francie	Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Champagne-Ardenne, Alsasko-Lotrinsko, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Pays-de-Loire, Centre, Poitou-Charentes, Bretaň, Languedoc-Roussillon, Normandie, Burgundsko, Nord-Pas-de-Calais, Pikardie, Île-de-France
	Itálie	Friuli, Benátsko, Lombardie, Piemont, Toskánsko, Marche, Umbrie, Latium, Abruzzo, Molise, Kampánie, Basilicata, Apulie a Kalábrie
	Španělsko	Estremadura, Andalusie, Kastilie-León, Kastilie-La Mancha
	Portugalsko	Beira Interior, Ribatejo Oeste, Azory
	Rakousko	Burgenland, Dolní Rakousy, Horní Rakousy, Štýrsko
II. Light-air-cured	Belgie	Flandry, Hainaut, Namur, Lucemburk
	Německo	Porýní-Falc, Bádensko-Würtembersko, Hesensko, Sársko, Bavorsko, Braniborsko, Meklenbursko-Přední Pomořany, Sasko, Sasko-Anhaltsko, Durynsko
	Řecko	východní Makedonie, střední Makedonie, západní Makedonie, Thesálie
	Francie	Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Alsasko-Lotrinsko, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Pays-de-Loire, Centre, Bretaň, Burgundsko a Languedoc-Roussillon, Champagne-Ardenne, Île-de-France
	Itálie	Benátsko, Lombardie, Piemont, Umbrie, Emilia-Romagna, Latium, Abruzzo, Molise, Kampánie, Basilicata, Apulie, Sicílie, Friuli, Toskánsko a Marche
	Španělsko	Estremadura, Andalusie, Kastilie-León, Kastilie-La Mancha
	Portugalsko	Beiras, Ribatejo Oeste, Entre Douro e Minho, Trás-os-Montes, Azory
	Rakousko	Burgenland, Dolní Rakousy, Horní Rakousy, Štýrsko
III. Dark-air-cured	Belgie	Flandry, Hainaut, Namur, Lucemburk
	Německo	Porýní-Falc, Bádensko-Würtembersko, Hesensko, Sársko, Bavorsko, Braniborsko, západní Meklenbursko-Přední Pomořany, Sasko, Sasko-Anhaltsko, Durynsko

Skupina odrůd podle přílohy nařízení (EHS) č. 2075/92	Členský stát	Pěstitelská oblast
	Francie	Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne-Limousin, Poitou-Charente, Bretaň, Pays-de-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence-Alpes-Côte dAzur, Franche-Comté, Alsasko-Lotrinsko, Champagne-Ardenne, Pikardie, Nord-Pas-de-Calais, Normandie a Burgundsko, ostrov Réunion
	Itálie	Friuli, Tridentsko, Benátky, Toskánsko, Latium, Molise, Kampánie, Apulie, Sicílie
	Španělsko	Estremadura, Andalusie, Kastilie-León, Kastilie-La Mancha, Valencie, Navarra, Rioja, Katalánsko, Madrid, Galície, Asturie, Kantábrie, oblast Campezo v Baskicku, La Palma (Kanárské ostrovy)
	Rakousko	Burgenland, Dolní Rakousy, Horní Rakousy, Štýrsko
IV. Fire-cured	Itálie	Benátsko, Toskánsko, Umbrie, Latium, Kampánie, Marche
	Španělsko	Estremadura, Andalusie
V. Sun-cured	Řecko	západní Makedonie, Thesálie, Epirus, východní Střední Řecko, západní Střední Řecko, Peloponés, Trácie a ostrovy
	Itálie	Latium, Abruzzo, Molise, Kampánie, Basilicata, Apulie a Sicílie
VI. Basmas	Řecko	Trácie, východní Makedonie, střední Makedonie, západní Makedonie, Thesálie, západní Střední Řecko
VII. Katerini a podobné odrůdy	Řecko	východní Makedonie, střední Makedonie, západní Makedonie, Thesálie, Epirus, východní Střední Řecko, západní Střední Řecko
VIII. Klasický Kaba Koulak, Elassona, Myrodata, d'Agrinion, Zichnomyrodata	Řecko	východní Makedonie, střední Makedonie, západní Makedonie, Thesálie, Epirus, východní část středního Řecka, západní část středního Řecka, Peloponés a ostrovy, Trácie

PŘÍLOHA III

MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA JAKOST

Podle článku 3 nařízení (EHS) č. 2075/92 může být prémie poskytnuta na tabák běžné obchodní jakosti a vlastností typických pro danou odrůdu, který nevykazuje žádný z těchto znaků:

(a) kusy listů;

(b) listy velmi poničené krupobitím;

(c) listy se závažným poškozením více než jedné třetiny povrchu;

(d) listy, jejichž povrch je z více než 25 % napaden chorobami nebo poškozen působením hmyzu;

(e) listy se stopami po ochranných prostředcích proti škůdcům;

(f) nezralé nebo zcela zelené listy;

(g) listy poškozené mrazem;

(h) listy plesnivé nebo shnilé;

(i) listy s nedosušenou, vlhkou nebo hnilobou napadenou žilnatinou nebo s pórovitými či nezmenšenými hlavními žebry;

(j) listy z postranních výhonů;

(k) listy se zápachem nezvyklým pro příslušnou odrůdu;

(l) listy olepené zemí;

(m) listy, jejichž vlhkost překračuje o více než 4 body hodnotu stanovenou v příloze IV.

PŘÍLOHA IV

ÚROVEŇ VLHKOSTI PODLE ČLÁNKU 15

Skupina odrůd	Vlhkost (%)
I. IX. Flue-cured	16
II. X. Light air-cured	
Německo, Francie, Belgie, Rakousko, Portugalsko - Azory	22
Další členské státy a další uznané pěstitelské oblasti Portugalska	20
III. XI. Dark air-cured	
Belgie, Německo, Francie, Rakousko	26
Další členské státy	22
IV. XII. Fire-cured	22
V. XIII. Sun-cured	16
VI. XIV. Basmas	16
VII. XV. Katerini	16
VIII. Klasický Kaba Koulak, Elassona, Myrodata d'Agrinion, Zichnomyrodata	16

PŘÍLOHA V

A. **Způsoby rozdělování prémie**

1. Prémie zahrnuje:

   — zvláštní podporu = 2 % prémie,

   — proměnlivou část prémie = procentní sazba prémie, která je stanovena v písmenu B a čl. 15 odst. 1 tohoto nařízení a přizpůsobena podle skupiny odrůd a členských států,

   — pevnou část prémie = rozdíl mezi prémií, od níž se odečte částka zadržená pro fond, a částkou zvláštní podpory připočtenou k proměnlivé části prémie.

2. Dodatečná částka stanovená v čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2075/92 se pričte k pevné části prémie.

B. **Poměr mezi proměnlivou částí prémie a prémií**

1999

	I Flue-cured	II Light air-cured	III Dark air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Jiné		
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak
Itálie	20%	20%	20%	20%	25%			
Řecko	20%	20%			25%	15%	15%	15%
Španělsko	20%	20%	20%	20%				
Portugalsko	20%	20%						
Francie	20%	20%	20%					
Německo	20%	20%	20%					
Belgie		20%	20%					
Rakousko	20%	20%	20%					

2000

	I Flue-cured	II Light air-cured	III Dark air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Jiné		
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak
	25%	25%	25%	25%	35%			
Řecko	25%	25%			35%	20%	20%	20%
Španělsko	25%	25%	25%	25%				
Portugalsko	25%	25%						
Francie	25%	25%	25%					
Německo	25%	25%	25%					
Belgie		25%	25%					
Rakousko	25%	25%	25%					

2001 a následující sklizně

	I Flue-cured	II Light air-cured	III Dark air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Jiné		
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak
Itálie	35%	35%	40%	32%	45%			
Řecko	35%	35%			45%	30%	30%	30%
Španělsko	35%	35%	40%	32%				
Portugalsko	35%	35%						
Francie	35%	35%	40%					
Německo	35%	35%	40%					
Belgie		35%	40%					
Rakousko	35%	35%	40%					

C. **Proměnlivá část prémie**

Proměnlivá část prémie se rovná:

$$\left[A/\text{celková částka}(QL \times PP)\right] \times (QL \times PP)$$

.Písmeno A představuje celkovou částku proměnlivé části prémie, kterou disponuje seskupení producentů pro určitou skupinu odrůd, QL dodané množství podle šarží a PP kupní cenu za každou šarži člena seskupení producentů a za určitou skupinu odrůd.

Pro každou skupinu odrůd musí seskupení producentů vydělit celkovou částku proměnlivé části prémie, která je pro určitou skupinu odrůd k dispozici, celkovou částkou dodaného množství za jednotlivé šarže, násobeno kupní cenou za každou šarži. Výsledek tohoto dělení musí být vynásoben součinem množství každé šarže a její kupní ceny. Proměnlivá část prémie rovna nule se vztahuje na šarže, za něž byla zaplacena cena v rozmezí mezi minimální cenou a minimální cenou zvýšenou o 40 % na každou skupinu odrůd seskupení producentů.

PŘÍLOHA VI

METODY SPOLEČENSTVÍ K URČOVÁNÍ OBSAHU VLHKOSTI SUROVÉHO TABÁKU

I. POSTUP

A. *Beaudessonova metoda*

1. Přístroje

Beaudessonova sušárna EM 10

Elektrická horkovzdušná sušárna, v níž je vzorek sušen prouděním horkého vzduchu za pomoci speciálního ventilátoru. Vlhkost vzorku se určuje stanovením hmotnosti vzorku před a po sušení, přičemž váha je kalibrována pro 10 g množství vzorku tak, že čtení hmotnosti vzorku po sušení odpovídá hodnotě vlhkosti vzorku v procentech.

2. Postup

Dávka 10 g se naváží v misce s dírkovaným dnem, poté se přesune do sušící kolony, kde je uložena v objímce. Sušárna se zapne na pět minut a vzorek se suší horkým vzduchem při teplotě asi 100 °C. Po pěti minutách minutový spínač sušičku vypne. Teplota vzduchu po ukončení sušení se odečte na zabudovaném teploměru. Vzorek se zváží a ihned se stanoví jeho vlhkost, případně se dle zjištěné teploty provede korekce vlhkosti pomocí stupnice na přístroji o několik desetin %.

B. *Brabenderova metoda*

1. Přístroje

Brabenderova sušárna

Elektrická sušárna tvořená válcovitou komorou s termostatem a řízeným prouděním vzduchu, do níž může být najednou vloženo deset kovových misek po 10 g tabáku. Misky se umístí na otočnou desku s deseti polohami, která díky centrálnímu řízení umožňuje po sušení přesunout jednu misku po druhé k vážení; systém pák umožňuje postupně umístit misky na váhu, aniž by musely opustit komoru. Váha s optickým ukazatelem umožňuje bezprostřední odečtení obsahu vlhkosti. K přístroji je připojena druhá váha, na níž se váží vzorky před sušením.

2. Postup

Nastavení teploměru na 110 °C.

Předehřátí tělesa po dobu minimálně 15 minut.

Připravení 10 vzorků po 10 g.

Vložení dávek do sušičky.

Sušení po dobu 50 minut.

Odečtení hmotnosti za účelem určení hrubého obsahu vlhkosti.

C. *Další postupy*

Členské státy mohou použít další postupy založené zejména na měření elektrického odporu nebo dielektrických vlastností vzorku za podmínky, že tyto postupy budou kalibrovány podle zkoušky stanovení vlhkosti reprezentativního vzorku stanovením dle postupu A nebo B.

II. ODBĚR VZORKŮ

Odběr vzorků z tabákových listů za účelem určení jejich vlhkosti podle postupu uvedeném v oddílu I písmene A nebo B se provádí tímto způsobem.

1. Odběr vzorků:

   Z každého balíku se odebere takový počet tabákových listů dle hmotnosti balíku, aby bylo dosaženo dostatečné reprezentativnosti vzorku.

   Vzorek musí obsahovat stejné množství listů z okraje, ze středu a z prostoru balíku.

2. Homogenizace:

   Všechny odebrané listy se smíchají v umělohmotném pytli a několik kilogramů se homogenizuje (velikost rozsekaných částic 0,4 až 2 mm).

3. Vzorkování:

   Po homogenizaci se nasekaný tabák důkladně promíchá a odebere se jeden reprezentativní vzorek.

4. Měření:

   Měření se provádějí na celkovém vzorku redukovaném výše zmíněným způsobem, přičemž je nutné dbát na to, aby:

   — nemohlo dojít ke kolísání vlhkosti (nádoba nebo pytel musí být vzduchotěsné),

   — nebyla porušena homogenita vzorků usazováním částic.

III. ROZSAH A ČETNOST ODEBÍRÁNÍ VZORKŮ A METODA PŘEPOČTU HMOTNOSTI

— Za účelem stanovení obsahu vlhkosti surového tabáku se musí při každé dodávce odebrat alespoň 3 vzorky na každého producenta a na každou skupinu odrůd. Producent a první zpracovatel mohou při dodávce tabáku požádat o odběr vyššího počtu vzorků.

— Hmotnost tabáku dodaného za každou skupinu odrůd v průběhu jednoho jediného dne se přepočte na základě naměřené průměrné vlhkosti. Hmotnost, na kterou se vztahuje poskytnutí prémie, se nepřepočítává, pokud je zjištěná průměrná vlhkost nižší nebo vyšší o jedno procento než referenční vlhkost.

— Přepočet hmotnosti: čistá celková hmotnost tabáku dodaného za každou skupinu odrůd během jednoho jediného dne x (100 – průměrná vlhkost)/(100 – referenční vlhkost pro danou odrůdu). Průměrná vlhkost musí být daná celým číslem, přičemž se desetinná místa od 0,01 do 0,49 zaokrouhlují směrem dolů a desetinná místa od 0,50 do 0,99 směrem nahoru.